



Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie (AEWA)

Secrétariat assuré par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)

Symposium en l'honneur du 15^{ème} anniversaire de l'AEWA
 14 – 15 juin 2010
 &
Sixième réunion du Comité permanent de l'AEWA
 16 – 17 juin 2010

FEUILLE D'INFORMATION

Symposium en l'honneur du 15^{ème} anniversaire de l'AEWA

Lieu du symposium Venue, 14-15 juin 2010

Symposium en l'honneur du 15^{ème} anniversaire de l'AEWA se tiendra au Bel Air Hotel à La Haye, Pays-Bas. L'hôtel est situé dans la partie nord-ouest de la ville, à la limite du centre-ville (*veuillez voir les plans ci-joints*). Les salles de réunion se situent au rez-de-chaussée et au premier étage et seront signalées.

BEL AIR HOTEL Den Haag

Johan de Wittlaan 30
 2517 JR Den Haag
 The Netherlands
 T: +31 (0)70 352 53 54
 F: +31 (0)70 352 53 53

<http://www.belairhotel.nl>

E-mail: reservations@belairhotel.nl

Séjour à l'hôtel*

Les délégués non sponsorisés seront responsables d'organiser et de payer leur séjour à hôtel ainsi que toute autre dépense.

L'accès sans fil à Internet est disponible dans tout l'hôtel – les codes d'accès sont en vente à la réception

Le Secrétariat a organisé des réservations en bloc au **BEL AIR HOTEL**. L'hôtel offre un tarif spécial de 135,00 euros par nuit et chambre aux délégués, y compris le petit déjeuner et la TVA, mais non incluse la taxe municipale de 3,81 euros par personne et nuit. Il est conseillé aux délégués de réserver leurs chambres avant le **18 mai 2010**. Après cette date, la disponibilité des chambres sera réduite. Au 1^{er} juin, toutes les chambres non réservées seront libérées.

Veillez utiliser le formulaire ci-joint pour votre réservation et le retourner par fax au bureau des réservations du Bel Air Hotel +31 (0)70.352 5385 ou courriel reservations@belairhotel.nl. Si vous ne souhaitez pas utiliser le formulaire de réservation, veuillez mentionner « AEWA » lors de votre réservation.

Annulation de chambres

Les chambres peuvent être annulées gratuitement au plus tard 3 jours avant la date d'arrivée. En cas de défection ou annulation après la date butoir, le Bel Air Hotel facturera le montant total de la première nuitée de la réservation.

Stationnement

Le Bel Air Hotel dispose d'un parking privé permettant d'accueillir jusqu'à 150 véhicules. Les tarifs de stationnement sont:

- o Jusqu'à 30 minutes gratuites
- o €1,50 par heure

* Les informations sur cet hôtel s'adressent aux délégués participant aux deux manifestations.

- o Maximum de €15,00 par 24 heures

Veillez noter que lundi, 14 juin, les places du parking du Bel Air pourraient être peu nombreuses en raison d'une autre conférence ayant lieu au Bel Air, parallèlement au symposium de l'AEWA. Des parkings publics se trouvent à proximité de l'hôtel.

Comment se rendre au Bel Air Hotel

En transports en commun:

Les délégués arrivant au **Schiphol Airport d'Amsterdam** (distance: 45 kilomètres) peuvent souhaiter prendre le train jusqu'à la gare centrale de La Haye (*Den Haag Centraal*). Les trains de la gare ferroviaire de Schiphol à La Haye partent généralement des voies 5 ou 6. Les billets de train peuvent être achetés au guichet de la Dutch Railway Company (*Nederlandse Spoorwegen – NS*). La durée du trajet de l'aéroport au Bel Air Hotel en transports en commun est de 60 minutes et coûte 10 euros environ.

De **The Hague Central Station** veuillez prendre le tramway n° 17 (direction '*Statenkwartier*') au '*Gemeentemuseum/Museon*' (9 arrêts, environ 10 minutes). Le '*Gemeentemuseum/Museon*' est à 6-8 minutes de marche du Bel Air Hotel (*voir les plans ci-dessous*).

En taxi :

Les délégués choisissant le taxi comme mode de transport devraient savoir que la durée du trajet de **Schipol Airport** au Bel Air Hotel est de 45 minutes et s'élève à environ 80 euros.

Comment joindre le personnel du Secrétariat de l'AEWA par téléphone

Avant le symposium vous pouvez joindre le Secrétariat par téléphone: +49 (0)228 815-2413 et +49 (0)228 815-2454.

Les 14 et 15 juin, tout le personnel du Secrétariat de l'AEWA sera à La Haye. En cas d'urgence, vous pouvez contacter:

M. Bert Lenten, tél +49 0151-145 713 25 (portable).

Mme Marie-Therese Kaemper/Mme Birgit Drerup, tél: +49 0151-145 713 86 (portable)

Inscription

Le guichet d'inscription sera installé au 1^{er} étage et signalé. Les délégués pourront s'inscrire le dimanche 13 juin au soir ou le lundi 14 juin au matin avant l'ouverture du symposium.

Ouverture

Le symposium devrait démarrer à 9h00 lundi, 14 juin 2010.

Dîner officiel

Le 14 juin, tous les participants au symposium sont invités à participer à un dîner-buffet qui aura lieu en présence de la Ministre de l'agriculture des Pays-Bas, Mme Gerda Verburg. Le dîner est prévu pour 19h00 au Gember Museum Restaurant qui est situé à 10 minutes de marche du Bel Air Hotel (*cf. le plan ci joint*).

GEMBER Restaurant

Stadhouderslaan 41

2517 HV Den Haag

www.restaurantgember.nl

Visas

Une lettre d'invitation officielle a été envoyée à chaque participant. Celle-ci peut être utilisée pour faire une demande de visa. Il est vivement conseillé aux participants de contacter les autorités consulaires des Pays-Bas dès que possible afin de leur laisser suffisamment de temps pour le traitement des demandes de visa.

Veillez noter: Les délégués prenant des vols via d'autres pays de Schengen (France, Allemagne, Portugal, etc.) devraient s'assurer de demander un visa Schengen de type C à entrées multiples.

D'habitude, les demandes de visa « Schengen » sont instruites le jour même de leur dépôt. Toutefois, pour certains pays, l'instruction peut durer plus longtemps. Des informations sur les procédures de visa, y compris une liste des ambassades et consulats néerlandais pertinents, est disponible sur le site Internet du Ministère des affaires étrangères néerlandais à l'adresse:

www.minbuza.nl/en/Services/Consular_Services/Visa

Veillez noter qu'il n'est pas possible d'obtenir un visa lors de l'arrivée aux Pays-Bas. Veuillez immédiatement contacter le Secrétariat si vous rencontrez des difficultés pour obtenir un visa.

Langues de travail du symposium

Les langues de travail du symposium seront l'anglais et le français. L'interprétation pour ces langues sera assurée.

Fuseau horaire

Les Pays-Bas se situent dans la zone de l'heure de l'Europe centrale.

Climat

Les Pays-Bas ont un climat océanique tempéré avec des étés frais et des hivers doux. La température moyenne (jour) en juin est de 18-22°C. Les précipitations n'étant pas inhabituelles tout au long de l'année, nous recommandons aux participants d'apporter un imperméable ou un parapluie.

Devise

L'unité monétaire officielle aux Pays-Bas est l'euro. Les cartes bancaires sont largement acceptées.

6^{ème} réunion du Comité permanent de l'AEWA (StC6), 16-17 juin 2010

Lieu de la réunion StC6

La 6^{ème} réunion du Comité permanent se tiendra au Ministère néerlandais de l'agriculture, de la nature et de la qualité alimentaire (*Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit*). La salle de réunion sera signalée.

Ministère de l'agriculture, de la nature et de la qualité alimentaire (LNV)

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Willem Witsenplein 6
2596 BK Den Haag

Ouverture

La réunion devrait démarrer mercredi, 16 juin 2010, à 9h00. Sa clôture est prévue pour jeudi, 17 juin vers 13h00

Langue de travail de la réunion

La langue de travail de la réunion du Comité permanent sera l'anglais.

Comment se rendre au LNV

En transports en commun :

Du Bel Air Hotel allez à la station du tramway « Gemeentemuseum »/ Museon, prenez le tramway n° 17 (direction « Wateringen ») et descendez à The Hague Central Train Station (*Den Haag Centraal*). Sortez de la gare ferroviaire en suivant les indications pour la station de bus. Prenez le bus n° 90 (Connexion) (direction 'Haarlem'). Après 5 minutes descendez à l'arrêt *Willem Witsenplein*. La durée de ce trajet est d'environ 30-40 minutes.

En taxi :

Le prix d'une course en taxi du Bel Air Hotel au LNV s'élève à environ 15 euros. La durée du trajet en taxi est d'environ 15-25 minutes en fonction de l'intensité du trafic.

Documents

Les documents de réunions en anglais et en français seront disponibles pour téléchargement sur le site Web du Secrétariat (http://www.unep-aeawa.org/meetings/en/stc_meetings/stc6docs/stc6.htm) à partir de la mi-mai. Il est demandé aux délégués de bien vouloir apporter leurs documents de la réunion.

Plans

